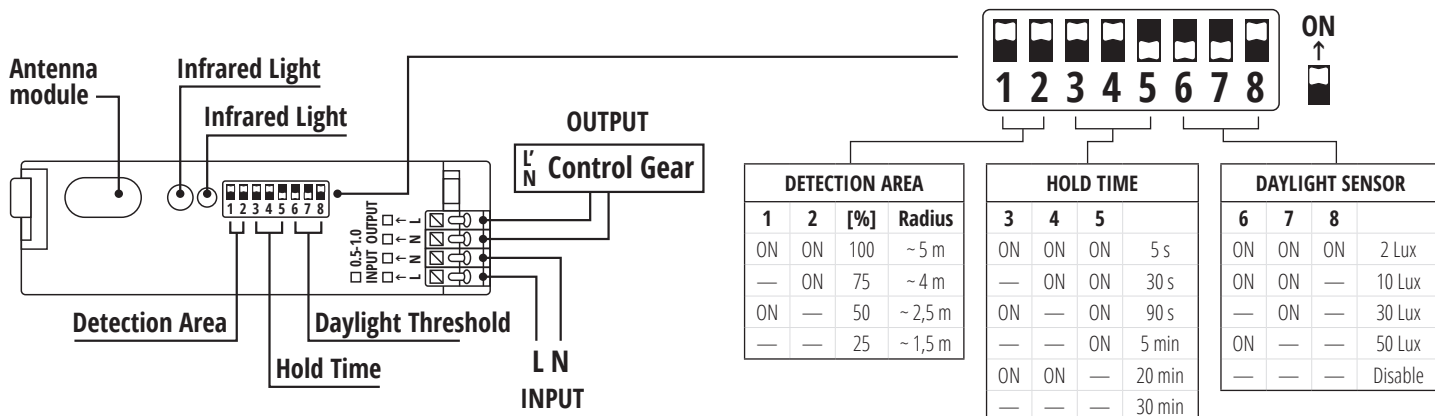
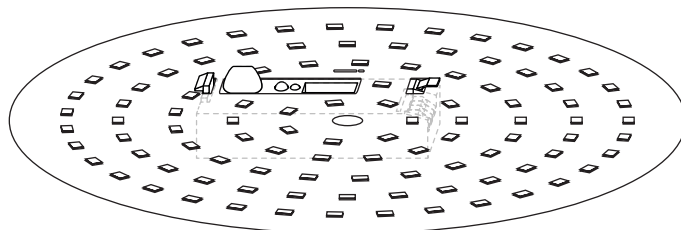
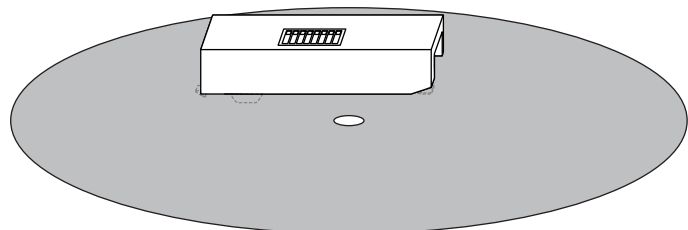




PL UWAGA:

- Czujnik przeznaczony jest do automatycznego sterowania oświetleniem lub innymi odbiornikami elektrycznymi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz specyfikacją techniczną produktu.
- Instalacja musi być wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje elektryczne.
- Przed montażem, podłączeniem lub serwisem należy bezwzględnie odłączyć zasilanie.
- Nie używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń obudowy, przewodów lub zacisków.
- Zabrania się samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
- Używać wyłączanie w instalacjach zgodnych z parametrami znamionowymi podanymi na tabliczce lub w specyfikacji.
- Czujnik przeznaczony jest do pracy w instalacjach oświetleniowych wewnętrznych lub zewnętrznych – zgodnie z deklarowanym stopniem ochrony IP.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań medycznych ani w strefach zagrożonych wybuchem.
- Nie należy stosować czujnika do sterowania urządzeniami, których niekontrolowane włączenie może stwarzać zagrożenie dla życia lub mienia.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach bez nadzoru.
- Przed instalacją należy sprawdzić zgodność napięcia zasilania z parametrami czujnika.
- Montaż wykonywać wyłącznie przy odłączonym napięciu sieciowym.
- Czujnik należy montować w miejscu zapewniającym właściwe pole detekcji, brak przeszkód w obszarze wykrywania, stabilne podłoże montażowe.
- Unikać instalacji w pobliżu źródeł ciepła, nawiewów i klimatyzacji, powierzchni odbijających światło, ruchomych elementów (gałęzie, zasłony).
- W przypadku montażu zewnętrznego należy zachować wymagany stopień szczelności IP, stosować odpowiednie dławiki i uszczelnienia przewodów.
- Podłączenie wykonać zgodnie ze schematem połączeń w instrukcji.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wyjścia czujnika (W lub A).
- W przypadku obciążenia indukcyjnych lub LED o dużym prądzie rozruchowym stosować przełącznik pośredni lub stycznik.
- Instalacja powinna posiadać zabezpieczenie zwarciowe, zabezpieczenie przeciążeniowe, ochronę przeciwprzepięciową.
- Nie zasłaniać soczewki czujnika.
- Zabrudzenie soczewki może powodować zmniejszenie zasięgu, nieprawidłowe działanie.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć od źródła zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Czyść powierzchnię wilgotną szmatką, unikając przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym uruchomieniem lub przechowywaniem.
- Nie stosować w środowisku o wysokiej wilgotności.
- Do stosowania wewnątrz pomieszczeń suchych.
- Nie stosować w miejscach o atmosferze żrącej lub zapyłonej chemicznie,
- Nie stosować w miejscach narażonych na wibracje i uderzenia
- Regulacja czasu świecenia (TIME). – jeśli występuje.
- Regulacja progu natężenia oświetlenia (LUX). – jeśli występuje.
- Regulacja czułości detekcji (SENS) – jeśli występuje.
- Po włączeniu zasilania może wystąpić krótki czas stabilizacji czujnika.
- Test działania należy przeprowadzać przy maksymalnym ustawieniu LUX, minimalnym czasie świecenia.

 Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

EN ATTENTION:

- The sensor is intended for automatic control of lighting or other electrical loads.
- Before use, read this installation manual and the technical specification of the product.
- Installation must be carried out by a person with appropriate electrical qualifications.
- Before installation, connection or servicing, the power supply must be disconnected.
- Do not use the device if the housing, cables or terminals show visible damage.
- It is forbidden to repair or modify the device yourself.
- Use only in installations that comply with the rated parameters specified on the nameplate or in the specification.
- The sensor is intended for use in indoor or outdoor lighting installations – in accordance with the declared IP protection rating.
- The device is not intended for medical applications or for use in explosive atmospheres.
- Do not use the sensor to control devices whose uncontrolled activation may pose a risk to life or property.
- The device must not be operated by children or persons with limited abilities without supervision.
- Before installation, check that the supply voltage corresponds to the sensor parameters.
- Installation must only be performed with the mains voltage disconnected.
- Install the sensor in a location ensuring a proper detection field, no obstacles within the detection area and a stable mounting surface.
- Avoid installation near heat sources, air vents and air conditioning outlets, reflective surfaces or moving objects (branches, curtains).
- In case of outdoor installation, maintain the required IP protection rating and use appropriate cable glands and seals.
- Connect according to the wiring diagram in the manual.
- Do not exceed the maximum load of the sensor output (W or A).
- For inductive loads or LED loads with high inrush current use an intermediate relay or contactor.
- The installation should include short-circuit protection, overload protection and surge protection.
- Do not cover the sensor lens.
- Contamination of the lens may reduce the detection range or cause incorrect operation.
- Before cleaning, disconnect the device from the power supply and wait until it cools down completely.
- Clean the surface with a damp cloth, preventing water from entering the device.
- Make sure the device is completely dry before restarting or storing it.
- Do not use in environments with high humidity.
- For use indoors in dry rooms.
- Do not use in places with corrosive or chemically dusty atmospheres.
- Do not use in places exposed to vibration and shocks.
- Lighting time adjustment (TIME) – if available.

- Light level threshold adjustment (LUX) – if available.
- Detection sensitivity adjustment (SENS) – if available.
- After switching on the power supply a short sensor stabilization time may occur.
- The operation test should be carried out with the LUX set to maximum and the lighting time set to minimum.

 In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

ВГ ВНИМАНИЕ:

- Сензорът е предназначен за автоматично управление на осветление или други електрически консуматори.
- Преди започване на употреба се запознайте с настоящата инструкция за монтаж и техническата спецификация на продукта.
- Инсталацията трябва да бъде извършена от лице с подходяща електротехническа квалификация.
- Преди монтаж, свързване или обслужване задължително изключете захранването.
- Не използвайте устройството при видими повреди на корпуса, проводниците или клемите.
- Забранява се самостоятелна поправка или модификация на устройството.
- Използвайте само в инсталации, съответстващи на номиналните параметри, посочени на табелката или в спецификацията.
- Сензорът е предназначен за работа във вътрешни или външни осветителни инсталации – съгласно декларирания клас на защита IP.
- Устройството не е предназначено за медицински приложения или за използване във взривоопасна среда.
- Не използвайте сензора за управление на устройства, чието неконтролирано включване може да създаде опасност за живота или имуществото.
- Устройството не трябва да се използва от деца или лица с ограничени способности без надзор.
- Преди монтаж проверете съответствието на захранващото напрежение с параметрите на сензора.
- Монтажът трябва да се извършва само при изключено мрежово напрежение.
- Монтирайте сензора на място, осигуряващо правилно поле на детекция, без препятствия в зоната на откриване и със стабилна монтажна основа.
- Избягвайте монтаж в близост до източници на топлина, въздушни потоци и климатизация, отразяващи повърхности или движещи се елементи (клони, завеси).
- При външен монтаж трябва да се спазва необходимата степен на защита IP и да се използват подходящи кабелни уплътнения.
- Свързването извършете съгласно схемата на свързване в инструкцията.
- Не превишавайте максималното натоварване на изхода на сензора (W или A).
- При индуктивни товари или LED товари с висок пусков ток използвайте междинно реле или контактор.
- Инсталацията трябва да има защита от късо съединение, защита от претоварване и защита от пренапрежение.
- Не покривайте лещата на сензора.
- Замърсяването на лещата може да намали обхвата на детекция или да причини неправилна работа.
- Преди почистване изключете устройството от захранването и изчакайте да се охлади напълно.
- Почистете повърхността с влажна кърпа, като избягвате проникването на вода в устройството.
- Уверете се, че устройството е напълно сухо преди повторно включване или съхранение.
- Не използвайте в среда с висока влажност.
- За използване в сухи вътрешни помещения.
- Не използвайте на места с корозивна или химически прашина атмосфера.
- Не използвайте на места, изложени на вибрации и удари.
- Регулиране на времето на светене (TIME) – ако е налично.
- Регулиране на прага на осветеност (LUX) – ако е налично.
- Регулиране на чувствителността на детекция (SENS) – ако е налично.
- След включване на захранването може да настъпи кратко време за стабилизиране на сензора.
- Тестът на работата трябва да се извършва при максимална настройка на LUX и минимално време на светене.

 В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени боклуци заедно с други отпадъци. Таквава продукция могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комуналн офис.

CZ POZOR:

- Senzor je určen pro automatické řízení osvětlení nebo jiných elektrických spotřebičů.
- Před zahájením používání se seznámte s tímto montážním návodem a technickou specifikací výrobku.
- Instalaci musí provést osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.
- Před montáží, připojením nebo servisem je nutné bezpodmínečně odpojit napájení.
- Nepoužívejte zařízení v případě viditelného poškození krytu, vodičů nebo svorek.
- Je zakázáno zařízení samostatně opravovat nebo upravovat.
- Používejte pouze v instalacích odpovídajících jmenovitým parametrům uvedeným na štítku nebo ve specifikaci.
- Senzor je určen pro provoz ve vnitřních nebo venkovních osvětlovacích instalacích – v souladu s deklarovaným stupněm krytí IP.
- Zařízení není určeno pro lékařské použití ani pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nepoužívejte senzor k řízení zařízení, jejichž nekontrolované zapnutí může představovat riziko pro život nebo majetek.
- Zařízení nesmí být obsluhováno dětmi ani osobami s omezenými schopnostmi bez dozoru.
- Před instalací kontrolujte shodu napájecího napětí s parametry senzoru.
- Montáž provádějte pouze při odpojení síťového napětí.
- Senzor instalujte na místo zajišťující správné detekční pole, bez překážek v detekční oblasti a se stabilním montážním podkladem.
- Vyhnete se instalaci v blízkosti zdrojů tepla, proudění vzduchu a klimatizace, odrazných ploch nebo pohyblivých prvků (větvě, závěsy).
- V případě venkovní instalace dodržujte požadovaný stupeň krytí IP a používejte vhodné kabelové průchodky a těsnění.

- Připojení proveďte podle schématu zapojení uvedeného v návodu.
- Nepřekračujte maximální zatížení výstupu senzoru (W nebo A).
- V případě indukčních zátěží nebo LED zátěží s vysokým náběhovým proudem použijte pomocné relé nebo stykač.
- Instalace by měla být vybavena ochranou proti zkratu, přetížení a přepětí.
- Nezakrývejte čouku senzoru.
- Znečištění čouky může způsobit snížení dosahu nebo nesprávnou funkci.
- Před čištěním odpojte zařízení od napájení a počkejte, až zcela vychladne.
- Povrch čistěte vlhkým hadříkem a zabráňte vniknutí vody do zařízení.
- Před opětovným spuštěním nebo skladováním se ujistěte, že je zařízení zcela suché.
- Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí.
- Určeno pro použití v suchých vnitřních prostorách.
- Nepoužívejte v místech s korozivní nebo chemicky prašnou atmosférou.
- Nepoužívejte v místech vystavených vibracím a nárazům.
- Nastavení doby svícení (TIME) – pokud je k dispozici.
- Nastavení prahu intenzity osvětlení (LUX) – pokud je k dispozici.
- Nastavení citlivosti detekce (SENS) – pokud je k dispozici.
- Po zapnutí napájení může dojít ke krátké stabilizační době senzoru.
- Test funkce provádějte při maximálním nastavení LUX a minimální době svícení.

 V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.

DE ACHTUNG:

- Der Sensor dient zur automatischen Steuerung von Beleuchtung oder anderen elektrischen Verbrauchern.
- Vor der Inbetriebnahme sind diese Montageanleitung sowie die technischen Daten des Produkts zu lesen.
- Die Installation muss von einer Person mit entsprechender elektrischer Qualifikation durchgeführt werden.
- Vor der Montage, dem Anschluss oder der Wartung muss die Stromversorgung unbedingt abgeschaltet werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sichtbare Schäden am Gehäuse, an den Leitungen oder an den Klemmen vorhanden sind.
- Eigenständige Reparaturen oder Änderungen am Gerät sind untersagt.
- Nur in Installationen verwenden, die den auf dem Typenschild oder in der Spezifikation angegebenen Nennparametern entsprechen.
- Der Sensor ist für den Einsatz in Innen- oder Außenbeleuchtungsanlagen bestimmt – entsprechend der angegebenen Schutzart IP.
- Das Gerät ist nicht für medizinische Anwendungen oder für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen.
- Der Sensor darf nicht zur Steuerung von Geräten verwendet werden, deren unkontrolliertes Einschalten eine Gefahr für Leben oder Eigentum darstellen kann.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten ohne Aufsicht bedient werden.
- Vor der Installation ist zu prüfen, ob die Versorgungsspannung mit den Parametern des Sensors übereinstimmt.
- Die Montage darf nur bei abgeschalteter Netzspannung erfolgen.
- Der Sensor ist an einem Ort zu montieren, der ein korrektes Erfassungsfeld, keine Hindernisse im Erfassungsbereich und eine stabile Montagefläche gewährleistet.
- Die Installation in der Nähe von Wärmequellen, Luftauslässen und Klimaanlage, reflektierenden Oberflächen oder beweglichen Objekten (Äste, Vorhänge) ist zu vermeiden.
- Bei Außenmontage ist die erforderliche Schutzart IP einzuhalten und geeignete Kabelverschraubungen und Dichtungen zu verwenden.
- Der Anschluss ist gemäß dem Anschlussplan in der Anleitung vorzunehmen.
- Die maximale Ausgangsbelastung des Sensors (W oder A) darf nicht überschritten werden.
- Bei induktiven Lasten oder LED-Lasten mit hohem Einschaltstrom ist ein Zwischenrelais oder Schütz zu verwenden.
- Die Installation sollte über Kurzschluss-, Überlast- und Überspannungsschutz verfügen.
- Die Sensorlinse darf nicht abgedeckt werden.
- Verschmutzungen der Linse können die Reichweite verringern oder zu Fehlfunktionen führen.
- Vor der Reinigung ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und vollständig abkühlen zu lassen.
- Die Oberfläche mit einem feuchten Tuch reinigen und das Eindringen von Wasser in das Gerät vermeiden.
- Vor dem erneuten Einschalten oder Lagern sicherstellen, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen.
- Nicht in Bereichen mit korrosiver oder chemisch staubhaltiger Atmosphäre verwenden.
- Nicht an Orten einsetzen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Einstellung der Leuchtdauer (TIME) – sofern vorhanden.
- Einstellung der Lichtschwelle (LUX) – sofern vorhanden.
- Einstellung der Erkennungsempfindlichkeit (SENS) – sofern vorhanden.
- Nach dem Einschalten kann eine kurze Stabilisationszeit des Sensors auftreten.
- Der Funktionstest sollte bei maximaler LUX-Einstellung und minimaler Leuchtdauer durchgeführt werden.

 In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

DK BEMÆRK:

- Sensoren er beregnet til automatisk styring af belysning eller andre elektriske belastninger.
- Før brug skal denne installationsvejledning og produktets tekniske specifikation læses.
- Installationen skal udføres af en person med passende elektriske kvalifikationer.
- Før installation, tilslutning eller service skal strømforsyningen altid afbrydes.
- Brug ikke enheden i tilfælde af synlige skader på huset, kablerne eller klemmerne.

- Det er forbudt selv at reparere eller ændre enheden.
- Må kun anvendes i installationer, der er i overensstemmelse med de nominelle parametre angivet på typeskiltet eller i specifikationen.
- Sensoren er beregnet til brug i indendørs eller udendørs belysningsinstallationer – i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.
- Enheden er ikke beregnet til medicinske anvendelser eller til brug i eksplosive omgivelser.
- Brug ikke sensoren til at styre enheder, hvis ukontrolleret aktivering kan udgøre en risiko for liv eller ejendom.
- Enheden må ikke betjenes af børn eller personer med begrænsede evner uden opsyn.
- Før installation skal det kontrolleres, at forsyningsspændingen svarer til sensorens parametre.
- Montering må kun udføres, når netspændingen er afbrudt.
- Sensoren skal monteres på et sted, der sikrer korrekt detektionsområde, ingen forhindringer i detektionsområdet og en stabil monteringsflade.
- Undgå installation i nærheden af varmekilder, ventilation og klimaanlæg, reflekterende overflader eller bevægelige elementer (grene, gardiner).
- Ved udendørs installation skal den krævede IP-beskyttelsesklasse overholdes, og passende kabelgennemføringer og tætninger anvendes.
- Tilslutningen skal udføres i henhold til tilslutningsdiagrammet i manualen.
- Overskrid ikke den maksimale belastning på sensorens udgang (W eller A).
- Ved induktive belastninger eller LED-belastninger med høj startstrøm skal der anvendes et mellemrelæ eller en kontaktor.
- Installationen skal have kortslutningsbeskyttelse, overbelastningsbeskyttelse og overspændingsbeskyttelse.
- Dæk ikke sensorlinsen.
- Snavs på linsen kan reducere detektionsområdet eller forårsage forkert funktion.
- Før rengøring skal enheden afbrydes fra strømforsyningen og køle helt af.
- Rengør overfladen med en fugtig klud og undgå, at vand trænger ind i enheden.
- Sørg for, at enheden er helt tør, før den startes igen eller opbevares.
- Må ikke anvendes i miljøer med høj luftfugtighed.
- Kun til brug indendørs i tørre rum.
- Må ikke anvendes i områder med ætsende eller kemisk støvet atmosfære.
- Må ikke anvendes på steder udsat for vibrationer og stød.
- Justering af lystid (TIME) – hvis tilgængelig.
- Justering af lysniveau (LUX) – hvis tilgængelig.
- Justering af detektionsfølsomhed (SENS) – hvis tilgængelig.
- Efter tilslutning af strømmen kan der forekomme en kort stabiliserings tid for sensoren.
- Funktionstesten skal udføres med LUX indstillet til maksimum og lystiden indstillet til minimum.

 Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

EE TÄHELEPANU:

- Andur on mõeldud valgustuse või muude elektriliste seadmete automaatseks juhtimiseks.
- Enne kasutamist tutvuge käesoleva paigaldusjuhendi ja toote tehnilise spetsifikatsiooniga.
- Paigaldust peab teostama vastava elektrilase kvalifikatsiooniga isik.
- Enne paigaldamist, ühendamist või hooldust tuleb toitepinge kindlasti välja lülitada.
- Ärge kasutage seadet, kui korpusel, juhtmetel või klemmidel on nähtavaid kahjustusi.
- Seadet ei tohi iseseisvalt parandada ega muuta.
- Kasutada ainult paigaldistes, mis vastavad tüübisildil või spetsifikatsioonis toodud nimiparameetritele.
- Andur on ette nähtud kasutamiseks sise- või välisvalgustuse paigaldistes – vastavalt deklareeritud IP-kaitseastmele.
- Seade ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks ega kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge kasutage andurit selliste seadmete juhtimiseks, mille kontrollimatu sisselülitamine võib ohustada elu või vara.
- Seadet ei tohi kasutada lapsed ega piiratud võimetega isikud ilma järelevalveta.
- Enne paigaldamist kontrollige, et toitepinge vastaks anduri parameetritele.
- Paigaldust võib teha ainult siis, kui võrgupinge on välja lülitatud.
- Andur tuleb paigaldada kohta, mis tagab õige tuvastusala, takistuste puudumise tuvastusalas ja stabiilse paigalduspinna.
- Vältige paigaldamist soojusallikate, ventilatsioon- ja kliimaseadmete, peegeldavate pindade või liikuvate objektide (oksad, kardinad) läheduses.
- Väli paigalduse korral tuleb säilitada nõutav IP-kaitseaste ning kasutada sobivaid kaabliilabiivike ja tihendeid.
- Ühendus tuleb teostada vastavalt juhendis toodud ühenduskeemile.
- Ärge ületage anduri väljundi maksimaalset koormust (W või A).
- Induktiivsete koormuste või suure käivitusvooluga LED-koormuste puhul kasutage vahe-releed või kontaktorit.
- Paigaldus peab sisaldama lühisekaitset, ülekoormuskaitsset ja liigipingekaitset.
- Ärge katke anduri läätte.
- Läätte määrdumine võib vähendada tuvastusulatust või põhjustada seadme vale tööd.
- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see täielikult jahtub.
- Puhastage pinda niiske lapiga, vältides vee sattumist seadme sisemusse.
- Veenduge, et seade oleks enne taaskäivitamist või hoiustamist täielikult kuiv.
- Ärge kasutage kõrge õhuniiskusega keskkonnas.
- Kasutamiseks kuivad siseroomides.
- Ärge kasutage soovitava või keemiliselt tolmuse atmosfääriga kohtades.
- Ärge kasutage kohtades, kus esineb vibratsiooni või lööke.
- Valgustuse aja reguleerimine (TIME) – kui on olemas.
- Valgustustaseme läve reguleerimine (LUX) – kui on olemas.
- Tuvastustundlikkuse reguleerimine (SENS) – kui on olemas.
- Pärast toite sisselülitamist võib esineda anduri lühike stabiliseerimisajag.
- Töökontroll tuleb teha maksimaalse LUX seadistuse ja minimaalse valgustusajaga.

 Euroopa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmete kohta) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi trahvi ähvardusel koos muude jäätmetega tavalise prügina ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohutut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jäätmekäitluse kohta saab kohalikust omavalitsusest.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ο αισθητήρας προορίζεται για αυτόματο έλεγχο φωτισμού ή άλλων ηλεκτρικών φορτίων.
- Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης και τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από άτομο με κατάλληλα ηλεκτρολογικά προσόντα.
- Πριν από την εγκατάσταση, τη σύνδεση ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε οπωσδήποτε την παροχή ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση εμφανών ζημιών στο περίβλημα, στα καλώδια ή στους ακροδέκτες.
- Απαγορεύεται η αυτόνομη επισκευή ή τροποποίηση της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε εγκαταστάσεις που συμμορφώνονται με τις ονομαστικές παραμέτρους που αναφέρονται στην πινακίδα ή στις προδιαγραφές.
- Ο αισθητήρας προορίζεται για χρήση σε εσωτερικές ή εξωτερικές εγκαταστάσεις φωτισμού – σύμφωνα με τον δηλωμένο βαθμό προστασίας IP.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρικές εφαρμογές ούτε για χρήση σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα για τον έλεγχο συσκευών των οποίων η ανεξέλεγκτη ενεργοποίηση μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο για τη ζωή ή την περιουσία.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με περιορισμένες ικανότητες χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι συμβατή με τις παραμέτρους του αισθητήρα.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με αποσυνδεδεμένη την τάση δικτύου.
- Τοποθετήστε τον αισθητήρα σε θέση που εξασφαλίζει σωστό πεδίο ανίχνευσης, χωρίς εμπόδια στην περιοχή ανίχνευσης και με σταθερή επιφάνεια εγκατάστασης.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας, εξαερισμό και κλιματισμό, ανακλαστικές επιφάνειες ή κινούμενα αντικείμενα (κλαδιά, κουρτίνες).
- Σε περίπτωση εξωτερικής εγκατάστασης, διατηρήστε τον απαιτούμενο βαθμό προστασίας IP και χρησιμοποιείτε κατάλληλους στυπιοθλιπτες και στεγανοποιήσεις καλωδίων.
- Η σύνδεση πρέπει να γίνει σύμφωνα με το διάγραμμα συνδεσμολογίας στο εγχειρίδιο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της εξόδου του αισθητήρα (W ή A).
- Σε περίπτωση επαγωγικών φορτίων ή φορτίων LED με υψηλό ρεύμα εκκίνησης χρησιμοποιήστε ενδιάμεσο relé ή επαφέα.
- Η εγκατάσταση πρέπει να διαθέτει προστασία από βραχυκύκλωμα, προστασία από υπερφόρτωση και προστασία από υπέρταση.
- Μην καλύπτετε τον φακό του αισθητήρα.
- Η μόλυνση του φακού μπορεί να μειώσει την εμβέλεια ανίχνευσης ή να προκαλέσει λανθασμένη λειτουργία.
- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πλήρως.
- Καθαρίστε την επιφάνεια με υγρό πανί αποφεύγοντας την είσοδο νερού στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν από την επανεκκίνηση ή την αποθήκευση.
- Μη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.
- Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε σε χώρους με διαβρωτική ή χημικά σκονισμένη ατμόσφαιρα.
- Μη χρησιμοποιείτε σε χώρους εκτεθειμένους σε κραδασμούς και κρούσεις.
- Ρύθμιση χρόνου φωτισμού (TIME) – εάν υπάρχει.
- Ρύθμιση ορίου φωτεινότητας (LUX) – εάν υπάρχει.
- Ρύθμιση ευαισθησίας ανίχνευσης (SENS) – εάν υπάρχει.
- Μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας μπορεί να εμφανιστεί σύντομος χρόνος σταθεροποίησης του αισθητήρα.
- Η δοκιμή λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιείται με τη ρύθμιση LUX στο μέγιστο και τον χρόνο φωτισμού στο ελάχιστο.

 Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EE για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προστίμου, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινωνικό γραφείο.

ES PRECAUCIÓN:

- El sensor está destinado al control automático de iluminación u otros receptores eléctricos.
- Antes de comenzar a utilizarlo, lea estas instrucciones de instalación y la especificación técnica del producto.
- La instalación debe ser realizada por una persona con la cualificación eléctrica adecuada.
- Antes de la instalación, conexión o mantenimiento, desconecte obligatoriamente la alimentación eléctrica.
- No utilice el dispositivo si hay daños visibles en la carcasa, cables o terminales.
- Está prohibido reparar o modificar el dispositivo por cuenta propia.
- Utilizar únicamente en instalaciones que cumplan con los parámetros nominales indicados en la placa o en la especificación.
- El sensor está destinado a trabajar en instalaciones de iluminación interiores o exteriores – de acuerdo con el grado de protección IP declarado.
- El dispositivo no está destinado a aplicaciones médicas ni para su uso en zonas con riesgo de explosión.
- No utilice el sensor para controlar dispositivos cuya activación incontrolada pueda suponer un peligro para la vida o los bienes.
- El dispositivo no debe ser operado por niños ni por personas con capacidades limitadas sin supervisión.
- Antes de la instalación, compruebe la compatibilidad de la tensión de alimentación con los parámetros del sensor.
- La instalación debe realizarse únicamente con la tensión de red desconectada.
- Monte el sensor en un lugar que garantice un campo de detección adecuado, sin obstáculos en la zona de detección y con una superficie de montaje estable.
- Evite la instalación cerca de fuentes de calor, salidas de aire o aire acondicionado, superficies reflectantes o elementos en movimiento (ramas, cortinas).
- En caso de instalación exterior, mantenga el grado de protección IP requerido y utilice prensaestopas y sellos adecuados.
- Realice la conexión de acuerdo con el esquema de conexiones del manual.
- No supere la carga máxima de la salida del sensor (W o A).
- En caso de cargas inductivas o cargas LED con alta corriente de arranque utilice un relé intermedio o un contactor.
- La instalación debe disponer de protección contra cortocircuitos, sobrecargas y sobretensiones.
- No cubra la lente del sensor.
- La suciedad en la lente puede reducir el alcance de detección o provocar un funcionamiento incorrecto.

- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la alimentación y espere a que se enfríe completamente.
- Limpie la superficie con un paño húmedo evitando que el agua penetre en el interior del dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo esté completamente seco antes de volver a encenderlo o almacenarlo.
- No utilizar en ambientes con alta humedad.
- Para uso en interiores en habitaciones secas.
- No utilizar en lugares con atmósfera corrosiva o con polvo químico.
- No utilizar en lugares expuestos a vibraciones o golpes.
- Ajuste del tiempo de iluminación (TIME) – si está disponible.
- Ajuste del umbral de iluminación (LUX) – si está disponible.
- Ajuste de la sensibilidad de detección (SENS) – si está disponible.
- Después de encender la alimentación puede producirse un breve tiempo de estabilización del sensor.
- La prueba de funcionamiento debe realizarse con el ajuste LUX al máximo y el tiempo de iluminación al mínimo.

 De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAEE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

FI HUOM:

- Anturi on tarkoitettu valaistuksen tai muiden sähkölaitteiden automaattiseen ohjaukseen.
- Ennen käyttöä tutustu tähän asennusohjeeseen sekä tuotteen teknisiin tietoihin.
- Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on asianmukainen sähköalan pätevyys.
- Ennen asennusta, kytkentää tai huoltoa virransyöttö on katkaistava.
- Älä käytä laitetta, jos kotelossa, johdoissa tai liittimissä on näkyviä vaurioita.
- Laitteen omatoiminen korjaaminen tai muuttaminen on kielletty.
- Käytä vain asennuksissa, jotka vastaavat tyyppikilvessä tai teknisissä tiedoissa ilmoitettuja nimellisarvoja.
- Anturi on tarkoitettu käytettäväksi sisä- tai ulkovalaistuksen asennuksissa – ilmoitetun IP-suojaluokan mukaisesti.
- Laitte ei ole tarkoitettu lääketieteellisiin sovelluksiin eikä käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä käytä anturia ohjaamaan laitteita, joiden hallitsematon käynnistyminen voi aiheuttaa vaaran ihmisille tai omaisuudelle.
- Laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on rajoittuneet kyvyt ilman valvontaa.
- Ennen asennusta varmista, että syöttöjännite vastaa anturin parametreja.
- Asennus on tehtävä vain, kun verkkojännite on katkaistu.
- Asenna anturi paikkaan, joka varmistaa oikean tunnistusalueen, esteettömän tunnistusalueen ja vakaan asennussuunnan.
- Vältä asennusta lämmönlähteiden, ilmanvaihdon tai ilmastoinnin, heijastavien pintojen tai liikkuvien kohteiden (oksat, verhot) läheisyyteen.
- Ulkokäytössä on säilytettävä vaadittu IP-suojaluokka ja käytettävä sopivia kaapeliäpivientejä ja tiivisteitä.
- Tee liittämistä ohjeessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti.
- Älä ylitä anturin lähdön suurinta sallittua kuormitusta (W tai A).
- Induktiivisille kuormille tai LED-kuormille, joilla on suuri käynnistysvirta, käytä välirelettä tai kontaktoria.
- Asennuksessa tulee olla oikosulku-, ylikuormitus- ja ylijännitesuojaus.
- Älä peitä anturin linssiä.
- Linssin likaantuminen voi heikentää tunnistuskykyä tai aiheuttaa virheellisen toiminnan.
- Ennen puhdistamista irrota laite virtalähteestä ja odota, kunnes se on täysin jäähtynyt.
- Puhdista pinta kostealla liinalla ja estä veden pääsy laitteen sisään.
- Varmista, että laite on täysin kuiva ennen uudelleenkäynnistystä tai varastointia.
- Älä käytä ympäristöissä, joissa on korkea kosteus.
- Tarkoitettu käytettäväksi kuivissa sisätiloissa.
- Älä käytä paikoissa, joissa on syötyttävä tai kemiallisesti pölyinen ilmapää.
- Älä käytä paikoissa, joissa esiintyy tärinää tai iskua.
- Valoajan säätö (TIME) – jos käytettävissä.
- Valotason raja-arvon säätö (LUX) – jos käytettävissä.
- Tunnistusherkyyden säätö (SENS) – jos käytettävissä.
- Virran kytkemisen jälkeen anturi voi vaatia lyhyen vakautumisajan.
- Toimintamisti tulee suorittaa LUX-asetuksella maksimiarvossa ja valojalla minimissä.

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti sakot, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödyntämistä, kierrätystä tai hävittämistä. Löydät kuluneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

FR ATTENTION:

- Le capteur est destiné au contrôle automatique de l'éclairage ou d'autres récepteurs électriques.
- Avant toute utilisation, veuillez lire cette notice d'installation ainsi que la spécification technique du produit.
- L'installation doit être effectuée par une personne possédant les qualifications électriques appropriées.
- Avant l'installation, le raccordement ou la maintenance, l'alimentation doit impérativement être coupée.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dommages visibles du boîtier, des câbles ou des bornes.
- Il est interdit de réparer ou de modifier l'appareil soi-même.
- Utiliser uniquement dans des installations conformes aux paramètres nominaux indiqués sur la plaque signalétique ou dans la spécification.
- Le capteur est destiné à fonctionner dans des installations d'éclairage intérieures ou extérieures – conformément au degré de protection IP déclaré.
- L'appareil n'est pas destiné à des applications médicales ni à une utilisation dans des zones présentant un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser le capteur pour commander des appareils dont l'activation incontrôlée pourrait constituer un danger pour la vie ou les biens.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités limitées sans surveillance.
- Avant l'installation, vérifier la compatibilité de la tension d'alimentation avec les paramètres du capteur.
- Le montage doit être effectué uniquement lorsque la tension du réseau est coupée.
- Installer le capteur dans un endroit garantissant un champ de détection approprié, sans obstacles dans la zone de détection et avec une surface de montage stable.
- Éviter l'installation à proximité de sources de chaleur, de flux d'air ou de climatisation, de surfaces

- réfléchissantes ou d'éléments mobiles (branches, rideaux).
- En cas d'installation extérieure, maintenir le degré de protection IP requis et utiliser des presse-étoupes et des joints appropriés.
- Effectuer le raccordement conformément au schéma de connexion indiqué dans la notice.
- Ne pas dépasser la charge maximale de la sortie du capteur (W ou A).
- En cas de charges inductives ou de charges LED avec un courant d'appel élevé, utiliser un relais intermédiaire ou un contacteur.
- L'installation doit être équipée d'une protection contre les courts-circuits, les surcharges et les surtensions.
- Ne pas couvrir la lentille du capteur.
- La saleté sur la lentille peut réduire la portée de détection ou provoquer un fonctionnement incorrect.
- Avant le nettoyage, déconnecter l'appareil de l'alimentation et attendre qu'il refroidisse complètement.
- Nettoyer la surface avec un chiffon humide en évitant que de l'eau ne pénètre dans l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de le remettre en marche ou de le stocker.
- Ne pas utiliser dans un environnement à forte humidité.
- Pour utilisation à l'intérieur dans des locaux secs.
- Ne pas utiliser dans des lieux présentant une atmosphère corrosive ou chimiquement poussiéreuse.
- Ne pas utiliser dans des lieux exposés aux vibrations et aux chocs.
- Réglage du temps d'éclairage (TIME) – si disponible.
- Réglage du seuil de luminosité (LUX) – si disponible.
- Réglage de la sensibilité de détection (SENS) – si disponible.
- Après la mise sous tension, un court temps de stabilisation du capteur peut se produire.
- Le test de fonctionnement doit être effectué avec le réglage LUX au maximum et le temps d'éclairage au minimum.

 Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un traitement / une valorisation / un recyclage / une élimination spécifique. Pour les renseignements relatifs aux possibilités d'élimination d'un appareil usé, adressez-vous aux autorités municipales ou communales.

HR NAPOMENA:

- Senzor je namijenjen za automatsko upravljanje rasvjetom ili drugim električnim uređajima.
- Prije početka uporabe potrebno je upoznati se s ovom uputom za montažu i tehničkom specifikacijom proizvoda.
- Instalaciju mora izvršiti osoba s odgovarajućim elektrotehničkim kvalifikacijama.
- Prije montaže, spajanja ili servisiranja obavezno isključite napajanje.
- Nemojte koristiti uređaj u slučaju vidljivih oštećenja kućišta, vodiča ili priključaka.
- Zabranjeno je samostalno popravljati ili preinaka uređaja.
- Koristiti samo u instalacijama koje su u skladu s nazivnim parametrima navedenim na pločici ili u specifikaciji.
- Senzor je namijenjen za rad u unutarnjim ili vanjskim rasvjetnim instalacijama – u skladu s deklariranim stupnjem zaštite IP.
- Uređaj nije namijenjen za medicinske primjene niti za uporabu u eksplozivnim atmosferama.
- Nemojte koristiti senzor za upravljanje uređajima čije nekontrolirano uključivanje može predstavljati opasnost za život ili imovinu.
- Uređajem ne smiju upravljati djeca niti osobe s ograničenim sposobnostima bez nadzora.
- Prije instalacije provjerite usklađenost napona napajanja s parametrima senzora.
- Montažu izvodite isključivo kada je mrežni napon isključen.
- Senzor montirajte na mjesto koje osigurava pravilno područje detekcije, bez prepreka u području detekcije i sa stabilnom montažnom podlogom.
- Izbjegavajte instalaciju u blizini izvora topline, ventilacije i klimatizacije, reflektirajućih površina ili pokretnih elemenata (grane, zavjese).
- U slučaju vanjske montaže potrebno je osigurati odgovarajući stupanj zaštite IP te koristiti odgovarajuće kableske uvodnice i brtve.
- Spajanje izvršiti prema shemi spajanja u uputama.
- Ne prekoračujte maksimalno opterećenje izlaza senzora (W ili A).
- Kod induktivnih opterećenja ili LED opterećenja s velikom početnom strujom koristite međureleji ili kontaktor.
- Instalacija treba imati zaštitu od kratkog spoja, zaštitu od preopterećenja i zaštitu od prenapona.
- Ne prekrivajte leću senzora.
- Zaprljanost leće može uzrokovati smanjenje dometa detekcije ili neispravan rad.
- Prije čišćenja uređaj odspojite od napajanja i pričekaite dok se potpuno ne ohladi.
- Površinu čistite vlažnom krpom, izbjegavajući prodor vode u unutarnjost uređaja.
- Provjerite je li uređaj potpuno suh prije ponovnog uključivanja ili skladištenja.
- Ne koristiti u okruženju s visokom vlagom.
- Za uporabu u suhim unutarnjim prostorima.
- Ne koristiti na mjestima s korozivnom ili kemijski prašnjavom atmosferom.
- Ne koristiti na mjestima izloženima vibracijama i udarcima.
- Podešavanje vremena svjetljenja (TIME) – ako postoji.
- Podešavanje praga osvijetljenja (LUX) – ako postoji.
- Podešavanje osjetljivosti detekcije (SENS) – ako postoji.
- Nakon uključivanja napajanja može doći do kratkog vremena stabilizacije senzora.
- Test rada treba provoditi pri maksimalnom podešenju LUX i minimalnom vremenu svjetljenja.

 Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/ oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

HU FIGYELEM:

- Az érzékelő világítás vagy más elektromos fogyasztók automatikus vezérlésére szolgál.
- A használat megkezdése előtt olvassa el ezt a szerelési útmutatót és a termék műszaki specifikációját.
- A telepítést megfelelő villanyszerelői képzéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Szerelés, csatlakoztatás vagy karbantartás előtt a tápfeszültséget minden esetben le kell kapcsolni.
- Ne használja a készüléket, ha a burkolaton, vezetékeken vagy csatlakozásokon látható sérülések vannak.
- Tilos a készülék saját kezű javítása vagy módosítása.
- Csak olyan berendezésekben használható, amelyek megfelelnek a típusláblán vagy a specifikáción

- megadott névleges paramétereknek.
- Az érzékelő beltéri vagy kültéri világítási rendszerekben történő használatra készült – a megadott IP védettségi fokozatnak megfelelően.
 - A készülék nem alkalmas orvosi alkalmazásokhoz vagy robbanásveszélyes környezetben történő használatra.
 - Ne használja az érzékelőt olyan berendezések vezérlésére, amelyek ellenőrizetlen bekapcsolása veszélyt jelenthet életre vagy vagyona.
 - A készüléket gyermekek vagy korlátozott képességű személyek felügyelet nélkül nem használhatják.
 - Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az érzékelő paramétereinek.
 - A szerelést csak leválasztott hálózati feszültség mellett szabad elvégezni.
 - Az érzékelőt olyan helyre kell felszerelni, amely biztosítja a megfelelő érzékelési területet, akadálymentes érzékelési zónát és stabil szerelési felületet.
 - Kerülje a telepítést hőforrások, szellőzők és légkondicionálók, fényvisszaverő felületek vagy mozgó elemek (ágak, függönyök) közelében.
 - Kültéri telepítés esetén meg kell tartani a szükséges IP védettségi fokozatot, és megfelelő kábelátvezetéseket és tömítéseket kell használni.
 - A csatlakoztatást a használati útmutatóban található kapcsolási rajz szerint kell elvégezni.
 - Ne lépje túl az érzékelő kimenetének maximális terhelését (W vagy A).
 - Induktív terhelések vagy nagy bekapcsolási áramú LED terhelések esetén használjon köztes relét vagy mágneskapcsolót.
 - A telepítésnek rendelkeznie kell rövidzárlat-védelemmel, túlterhelés elleni védelemmel és túlfeszültség-védelemmel.
 - Ne takarja le az érzékelő lencsét.
 - A lencse szennyeződése csökkentheti az érzékelési tartományt vagy hibás működést okozhat.
 - Tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
 - A felületet nedves ruhával tisztítsa, ügyelve arra, hogy víz ne jusson a készülék belsejébe.
 - Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt újra bekapcsolja vagy tárolja.
 - Ne használja magas páratartalmú környezetben.
 - Csak száraz beltéri helyiségekben használható.
 - Ne használja maró vagy vegyileg szennyezett levegőjű környezetben.
 - Ne használja vibrációnak vagy ütésnek kitétt helyeken.
 - Világítási idő beállítása (TIME) – ha rendelkezésre áll.
 - Fénykүszőb beállítása (LUX) – ha rendelkezésre áll.
 - Érzékelési érzékenység beállítása (SENS) – ha rendelkezésre áll.
 - A tápfeszültség bekapcsolása után rövid stabilizációs idő léphet fel.
 - A működési tesztet maximális LUX beállítással és minimális világítási idővel kell elvégezni.

 Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19 / EU irányelvvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobhatók a szemétkébe más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezelés / helyreállítás / újrahasznosítás / ártalmatlanná tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megtudhatja, hogyan lehet az elhasznált eszközt semlegesíteni.

IT ATTENZIONE:

- Il sensore è destinato al controllo automatico dell'illuminazione o di altri carichi elettrici.
- Prima di iniziare l'utilizzo leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e la specifica tecnica del prodotto.
- L'installazione deve essere eseguita da una persona con adeguate qualifiche elettriche.
- Prima dell'installazione, del collegamento o della manutenzione scollegare obbligatoriamente l'alimentazione.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di danni visibili all'involucro, ai cavi o ai terminali.
- È vietato effettuare riparazioni o modifiche del dispositivo autonomamente.
- Utilizzare esclusivamente in installazioni conformi ai parametri nominali indicati sulla targhetta o nella specifica.
- Il sensore è destinato all'uso in impianti di illuminazione interni o esterni – in conformità al grado di protezione IP dichiarato.
- Il dispositivo non è destinato ad applicazioni mediche né all'uso in atmosfere esplosive.
- Non utilizzare il sensore per controllare dispositivi la cui attivazione incontrollata potrebbe costituire un pericolo per la vita o per i beni.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone con capacità limitate senza supervisione.
- Prima dell'installazione verificare la compatibilità della tensione di alimentazione con i parametri del sensore.
- Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente con la tensione di rete disconnessa.
- Installare il sensore in un luogo che garantisca un corretto campo di rilevamento, assenza di ostacoli nell'area di rilevamento e una superficie di montaggio stabile.
- Evitare l'installazione vicino a fonti di calore, ventilazione e climatizzazione, superfici riflettenti o elementi in movimento (rami, tende).
- In caso di installazione esterna mantenere il grado di protezione IP richiesto e utilizzare pressacavi e guarnizioni adeguate.
- Eseguire il collegamento secondo lo schema elettrico riportato nel manuale.
- Non superare il carico massimo dell'uscita del sensore (W o A).
- In caso di carichi induttivi o carichi LED con elevata corrente di spunto utilizzare un relè intermedio o un contattore.
- L'installazione deve essere dotata di protezione contro il cortocircuito, protezione contro il sovraccarico e protezione contro le sovratensioni.
- Non coprire la lente del sensore.
- La contaminazione della lente può ridurre la portata di rilevamento o causare un funzionamento non corretto.
- Prima della pulizia scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere che si raffreddi completamente.
- Pulire la superficie con un panno umido evitando l'ingresso di acqua all'interno del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto prima di riaccenderlo o riportarlo.
- Non utilizzare in ambienti con elevata umidità.
- Per uso in ambienti interni asciutti.
- Non utilizzare in luoghi con atmosfera corrosiva o polveri chimiche.
- Non utilizzare in luoghi esposti a vibrazioni o urti.
- Regolazione del tempo di illuminazione (TIME) – se presente.
- Regolazione della soglia di luminosità (LUX) – se presente.
- Regolazione della sensibilità di rilevamento (SENS) – se presente.

- Dopo l'accensione dell'alimentazione può verificarsi un breve tempo di stabilizzazione del sensore.
- Il test di funzionamento deve essere effettuato con LUX impostato al massimo e il tempo di illuminazione impostato al minimo.



Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammonda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/riciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

LT DĖMESIO:

- Jutiklis skirtas automatiniam apšvietimo ar kitų elektros prietaisų valdymui.
- Prieš pradėdami naudoti susipažinkite su šia montavimo instrukcija ir gaminio technine specifikacija.
- Montavimą turi atlikti asmuo, turintis atitinkamą elektros kvalifikaciją.
- Prieš montuojant, prijungiant ar atliekant techninę priežiūrą būtina atjungti maitinimą.
- Nenaudokite įrenginio, jei yra matomų korpuso, laidų ar gnybtų pažeidimų.
- Draudžiama savarankiškai taisyti ar modifikuoti įrenginį.
- Naudoti tik instaliacijos, atitinkančios vardinį parametrą, nurodytą ant gaminio lentelės arba specifikacijos.
- Jutiklis skirtas naudoti vidaus arba lauko apšvietimo instaliacijose – pagal deklaruotą IP apsaugos laipsnį.
- Įrenginys nėra skirtas medicininiams reikmėms ar naudoti sprogioje aplinkoje.
- Nenaudokite jutiklio valdyti įrenginiam, kurį nekontroliuojamas įsijungimas gali kelti pavojų gyvybei ar turtui.
- Įrenginys negali būti naudojamas vaikų ar asmenų su ribotomis galimybėmis priežiūrai.
- Prieš montavimą patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka jutiklio parametrus.
- Montavimą atlikite tik esant atjungtai tinklo įtampai.
- Jutiklį montuokite vietoje, kuri užtikrina tinkamą aptikimo lauką, be kliūčių aptikimo zonoje ir su stabilia montavimo vieta.
- Venkite montuoti šalia šilumos šaltinių, ventiliacijos ar oro kondicionavimo, atspindinčių paviršių ar judančių objektų (šakų, užuolaidų).
- Lauko montavimo atveju būtina užtikrinti reikiamą IP apsaugos laipsnį ir naudoti tinkamus kabelių sandariklius.
- Prijungimą atlikite pagal jungimo schemą instrukcijoje.
- Neviršykite didžiausios jutiklio išėjimo apkrovos (W arba A).
- Esant indukcinėms apkrovoms arba LED apkrovoms su dideliu paleidimo srovės šuoliu naudokite tarpinę relę arba kontaktorių.
- Instaliacija turi turėti apsaugą nuo trumpojo jungimo, perkrovos ir viršįtampių.
- Neuždenkite jutiklio lęšio.
- Lęšio užteršimas gali sumažinti aptikimo atstumą arba sukelti netinkamą veikimą.
- Prieš valydami atjunkite įrenginį nuo maitinimo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Paviršių valykite drėgna šluoste, vengdami vandens patekimo į įrenginio vidų.
- Prieš pakartotinai įjungdami ar sandėliuodami įsitinkite, kad įrenginys yra visiškai sausas.
- Nenaudoti aplinkoje su dideliu drėgnumu.
- Skirta naudoti sausose vidaus patalpose.
- Nenaudoti vietose su korozine arba chemiškai dulkieta atmosfera.
- Nenaudoti vietose, kur yra vibracija ar smūgiai.
- Švietimo laiko reguliavimas (TIME) – jei yra.
- Apšvietimo slenksčio reguliavimas (LUX) – jei yra.
- Aptikimo jautrumo reguliavimas (SENS) – jei yra.
- Įjungus maitinimą gali pasireikšti trumpas jutiklio stabilizacijos laikas.
- Veikimo testą reikia atlikti nustačius maksimalų LUX ir minimalų švietimo laiką.



Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Jas būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

LV UZMANĪBU:

- Sensors ir paredzēts automātiskai apgaismojuma vai citu elektrisko ierīču vadībai.
- Pirms lietošanas uzsāšanas iepazīstieties ar šo montāžas instrukciju un produkta tehnisko specifikāciju.
- Uzdāstīšana jāveic personai ar atbilstošu elektrotehnisko kvalifikāciju.
- Pirms montāžas, pieslēgšanas vai apkopes obligāti atvienojiet barošanu.
- Nelietojiet ierīci, ja ir redzami korpusa, vadu vai spaiļu bojājumi.
- Aizliegts patstāvīgi remontēt vai modificēt ierīci.
- Lietot tikai instalācijās, kas atbilst nominālajiem parametriem, kas norādīti uz marķējuma vai specifikācijā.
- Sensors paredzēts darbam iekšējai vai ārējai apgaismojuma instalācijās – saskaņā ar deklarēto IP aizsardzības pakāpi.
- Ierīce nav paredzēta medicīniskai lietošanai vai izmantošanai sprādzienbīstamā vidē.
- Nelietojiet sensoru ierīču vadībai, kuru nekontrolēta ieslēgšanās var radīt apdraudējumu dzīvībai vai īpašumam.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām spējām bez uzraudzības.
- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst sensora parametriem.
- Montāžu veikt tikai pie atslēgta tīkla sprieguma.
- Sensoru uzstādiet vietā, kas nodrošina pareizu detekcijas zonu, bez šķēršļiem detekcijas laukā un ar stabilu montāžas virsmu.
- Izvairieties no uzstādīšanas siltuma avotu, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas, atstarojošu virsmu vai kustīgu objektu (zari, aizkari) tuvumā.
- Ārā montāžas gadījumā jāievēro nepieciešamā IP aizsardzības pakāpe un jāizmanto piemēroti kabelu blīvējumi.
- Pieslēgumu veikt saskaņā ar savienojuma shēmu instrukcijā.
- Nepārsniedziet sensora izejas maksimālo slodzi (W vai A).
- Induktīvu slodzi vai LED slodzi ar lielu ieslēgšanas strāvu gadījumā izmantojiet starpreļu vai kontaktoru.
- Instalācijai jābūt aprīkoti ar īsslēguma aizsardzību, pārslodzes aizsardzību un pārsprieguma aizsardzību.
- Nepārkļāviet sensora lēcu.
- Lēcas piesārņojums var samazināt detekcijas attālumu vai izraisīt nepareizu darbību.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no barošanas un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest.
- Virsmas tīriet ar mitru drānu, nepieļaujot ūdens iekļūšanu ierīcē.

- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa pirms atkārtotas ieslēgšanas vai uzglabāšanas.
- Nelietot vidē ar augstu mitrumu.
- Paredzēts lietošanai sausās iekšējās.
- Nelietot vietās ar korozīvu vai ķīmiski putekļainu atmosfēru.
- Nelietot vietās, kur ir vibrācijas vai triecieni.
- Apgaismojuma laika regulēšana (TIME) – ja pieejama.
- Apgaismojuma sliekšņa regulēšana (LUX) – ja pieejama.
- Detekcijas jutības regulēšana (SENS) – ja pieejama.
- Pēc barošanas ieslēgšanas var rasties īss sensora stabilizācijas laiks.
- Darbības pārbaude jāveic ar maksimālo LUX iestatījumu un minimālo apgaismojuma laiku.

 Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces utilizācijas iespējām attiecīgajā pilsētās vai pašvaldības pārvaldē.

MT ATTENZIONI:

- Is-senser huwa maħsub għall-kontroll awtomatiku tad-dawl jew ta' tagħmir elettriku ieħor.
- Qabel tibda tuża l-prodott agra din l-istruzzjoni ta' installazzjoni u l-ispeċifikazzjoni teknika tal-prodott.
- L-installazzjoni trid titwettag minn persuna b'kwalifiki elettriki xierga.
- Qabel l-installazzjoni, il-konnessjoni jew is-servizz, il-provista tal-enerġija trid tkun skonnettjata.
- Tużax l-apparat jekk hemm ħsarat viżibbli fil-kaxxa, fil-kejbils jew fit-terminals.
- Huwa pproġibit li tissewja jew timmodifika l-apparat wahdek.
- Uża biss l-installazzjonijiet li jikkonformaw mal-parametri nominali indikati fuq it-tikketta jew fil-ispeċifikazzjoni.
- Is-senser huwa maħsub għall-użu f'installazzjonijiet tad-dawl interni jew esterni – skont il-grad ta' protezzjoni IP iddikjarat.
- L-apparat mhux maħsub għal applikazzjonijiet mediċi jew għall-użu f'ambjenti b'riskju ta' splużjoni.
- Tużax is-senser biex tikkontrolla apparati li l-attivazzjoni mhux ikkontrollata tagħhom tista' toħloq periklu għall-ħajja jew għall-proprietà.
- L-apparat m'għandux jintuża minn tfal jew minn persuni b'kapaċitajiet limitati mingħajr supervizzjoni.
- Qabel l-installazzjoni iċċekkja li l-vultaġġ tal-provista jikkorrispondi mal-parametri tas-senser.
- Il-montagg għandu jsir biss meta l-vultaġġ tan-netwerk ikun skonnettjat.
- Installa s-senser f'post li jiżgura kamp ta' detezzjoni xieraq, mingħajr ostakli fiż-żona ta' detezzjoni u b'baži ta' installazzjoni stabbli.
- Evita installazzjoni qrib sorsi ta' shana, ventilazzjoni u arja kkundizzjonata, uċuħ riflettivi jew oġġetti li jiċċaqlqu (friegħi, purtieri).
- F'każ ta' installazzjoni barra, zomm il-grad ta' protezzjoni IP meħtieġ u uża glandoli tal-kejbil u sigilli xierqa.
- Aghmel il-konnessjoni skont id-dijagramma tal-konnessjoni fil-istruzzjonijiet.
- Taħbiżxi it-tagħbiġja massima tal-ħruġ tas-senser (W jew A).
- F'każ ta' tagħbiġiet induttivi jew tagħbiġiet LED b'kurrent għoli tal-bidu uża relay intermedju jew kontaktur.
- L-installazzjoni għandha tkun mġammra bi protezzjoni kontra short circuit, protezzjoni kontra tagħbiġja żejda u protezzjoni kontra sovrvultaġġ.
- Tgħattix il-lenti tas-senser.
- Il-kontaminazzjoni tal-lenti tista' tnaqqas il-medda ta' detezzjoni jew tikkawża tħaddim mhux korrett.
- Qabel it-tindif skonnettja l-apparat mill-provista tal-enerġija u stenna sakemm jikkessah kompletament.
- Naddaf il-wiċċ b'drapp imxarrab billi tevita li jidhol ilma għewwa l-apparat.
- Kun żgur li l-apparat ikun kompletament niexef qabel terġa' tixghlu jew taħżnu.
- Tużax f'ambjent b'umdità għolja.
- Għall-użu għewwa f'kmamar niexfa.
- Tużax f'postijiet b'atmosfera korrużiva jew b'trab kimiku.
- Tużax f'postijiet esposti għal vibrazzjonijiet u xokkijiet.
- Agġustament tal-ħin tad-dawl (TIME) – jekk disponibbli.
- Agġustament tal-livell tad-dawl (LUX) – jekk disponibbli.
- Agġustament tas-sensittività tad-detezzjoni (SENS) – jekk disponibbli.
- Wara li tixghel il-provista tal-enerġija jista' jseħh żmien qasir ta' stabilizzazzjoni tas-senser.
- It-test tal-operazzjoni għandu jsir b'LUX issettjat għall-massimu u bil-ħin tad-dawl issettjat għall-minimu.

 Skont id-Direttiva Ewropea 2012/19/UE dwar skart ta' tagħmir elettriku u elektroniku (WEEE), dan is-simbolu jindika l-ħtieġa ta' għor separat. Prodotti mmarkati b'dan il-mod ma jistgħux jintremew ma' skart domestiku normali. Jistgħu jkunu ta' ħsara għall-ambjent u għas-saħħa tal-bniedem u jeħtieġu trattament, irkupru jew riċiklaġġ speċjali. Tista' tikseb informazzjoni dwar ir-rimi minn ufficju municiġjali lokali.

NL LET OP:

- De sensor is bedoeld voor de automatische besturing van verlichting of andere elektrische apparaten.
- Lees vóór gebruik deze installatiehandleiding en de technische specificatie van het product.
- De installatie moet worden uitgevoerd door een persoon met de juiste elektrische kwalificaties.
- Voordat installatie, aansluiting of onderhoud wordt uitgevoerd, moet de stroomtoevoer worden uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade is aan de behuizing, kabels of aansluitklemmen.
- Het is verboden het apparaat zelf te repareren of te modificeren.
- Gebruik uitsluitend in installaties die overeenkomen met de nominale parameters vermeld op het typeplaatje of in de specificatie.
- De sensor is bedoeld voor gebruik in binnen- of buitenverlichtingsinstallaties – overeenkomstig de opgegeven IP-beschermingsgraad.
- Het apparaat is niet bedoeld voor medische toepassingen of voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Gebruik de sensor niet voor het aansturen van apparaten waarvan ongecontroleerde inschakeling een gevaar kan vormen voor leven of eigendom.
- Het apparaat mag niet worden bediend door kinderen of personen met beperkte capaciteiten zonder toezicht.
- Controleer vóór installatie of de voedingsspanning overeenkomt met de parameters van de sensor.
- De montage mag alleen worden uitgevoerd wanneer de netspanning is uitgeschakeld.
- Monteer de sensor op een plaats die een correct detectiegebied, geen obstakels in het detectiegebied en een stabiele montagebasis garandeert.
- Vermijd installatie in de buurt van warmtebronnen, ventilatie- en airconditioningssystemen, reflecterende oppervlakken of bewegende objecten (takken, gordijnen).

- Bij buitenmontage moet de vereiste IP-beschermingsgraad worden gehandhaafd en moeten geschikte kabelwartels en afdichtingen worden gebruikt.
- Sluit het apparaat aan volgens het aansluitschema in de handleiding.
- Overschrijd de maximale belasting van de sensoruitgang (W of A) niet.
- Bij inductieve belastingen of LED-belastingen met hoge inschakelstroom moet een tussenrelais of contactor worden gebruikt.
- De installatie moet voorzien zijn van kortsluitbeveiliging, overbelastingsbeveiliging en overspanningsbeveiliging.
- Dek de sensorlens niet af.
- Vervuiling van de lens kan het detectiebereik verminderen of een onjuiste werking veroorzaken.
- Koppel vóór het reinigen het apparaat los van de voeding en wacht totdat het volledig is afgekoeld.
- Reinig het oppervlak met een vochtige doek en voorkom dat water in het apparaat binnendringt.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat het opnieuw wordt ingeschakeld of opgeslagen.
- Niet gebruiken in omgevingen met hoge luchtvochtigheid.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in droge ruimtes.
- Niet gebruiken in omgevingen met corrosieve of chemisch vervuilde lucht.
- Niet gebruiken op plaatsen die blootstaan aan trillingen of schokken.
- Instelling van de brandtijd (TIME) – indien aanwezig.
- Instelling van de lichtdrempel (LUX) – indien aanwezig.
- Instelling van de detectiegevoeligheid (SENS) – indien aanwezig.
- Na het inschakelen van de voeding kan een korte stabilisatietijd van de sensor optreden.
- De werkingstest moet worden uitgevoerd met de LUX-instelling op maximum en de brandtijd op minimum.

 Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) geeft dit symbool aan dat gescheiden inzameling vereist is. Producten met deze markering mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Zij kunnen schadelijk zijn voor milieu en gezondheid en vereisen speciale verwerking/recycling. Informatie over correcte verwijdering is verkrijgbaar bij uw gemeente.

PT PARÂMETROS:

- O sensor destina-se ao controlo automático da iluminação ou de outros equipamentos elétricos.
- Antes de iniciar a utilização, leia estas instruções de instalação e a especificação técnica do produto.
- A instalação deve ser realizada por uma pessoa com qualificações elétricas adequadas.
- Antes da instalação, ligação ou manutenção, a alimentação elétrica deve ser desligada.
- Não utilize o dispositivo em caso de danos visíveis na caixa, cabos ou terminais.
- É proibido reparar ou modificar o dispositivo por conta própria.
- Utilizar apenas em instalações compatíveis com os parâmetros nominais indicados na placa ou na especificação.
- O sensor destina-se ao funcionamento em instalações de iluminação interiores ou exteriores – de acordo com o grau de proteção IP declarado.
- O dispositivo não se destina a aplicações médicas nem à utilização em ambientes explosivos.
- Não utilize o sensor para controlar dispositivos cuja ativação descontrolada possa representar perigo para a vida ou para os bens.
- O dispositivo não deve ser operado por crianças ou pessoas com capacidades limitadas sem supervisão.
- Antes da instalação verifique se a tensão de alimentação corresponde aos parâmetros do sensor.
- A instalação deve ser realizada apenas com a tensão de rede desligada.
- Instale o sensor num local que assegure um campo de deteção adequado, sem obstáculos na área de deteção e com uma superfície de montagem estável.
- Evite a instalação perto de fontes de calor, ventilação e ar condicionado, superfícies refletoras ou elementos móveis (ramos, cortinas).
- No caso de instalação exterior, mantenha o grau de proteção IP requerido e utilize prensa-cabos e vedantes adequados.
- Efetue a ligação de acordo com o esquema de ligação indicado no manual.
- Não exceda a carga máxima da saída do sensor (W ou A).
- Em caso de cargas indutivas ou cargas LED com elevada corrente de arranque utilize um relé intermédio ou um contactor.
- A instalação deve possuir proteção contra curto-circuito, proteção contra sobrecarga e proteção contra sobre-tensão.
- Não cubra a lente do sensor.
- A sujidade na lente pode reduzir o alcance de deteção ou causar funcionamento incorreto.
- Antes da limpeza desligue o dispositivo da alimentação e aguarde até arrefecer completamente.
- Limpe a superfície com um pano húmido evitando a entrada de água no interior do dispositivo.
- Certifique-se de que o dispositivo está completamente seco antes de voltar a ligá-lo ou armazená-lo.
- Não utilizar em ambientes com elevada humidade.
- Para utilização em interiores em divisões secas.
- Não utilizar em locais com atmosfera corrosiva ou poeiras químicas.
- Não utilizar em locais expostos a vibrações e choques.
- Ajuste do tempo de iluminação (TIME) – se disponível.
- Ajuste do nível de luminosidade (LUX) – se disponível.
- Ajuste da sensibilidade de deteção (SENS) – se disponível.
- Após ligar a alimentação pode ocorrer um curto período de estabilização do sensor.
- O teste de funcionamento deve ser realizado com o LUX ajustado ao máximo e o tempo de iluminação ao mínimo.

 Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está axado a um produto signi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU . Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

RO ATENȚIE:

- Senzorul este destinat pentru controlul automat al iluminatului sau al altor receptoare electrice.
- Înainte de utilizare, citiți aceste instrucțiuni de instalare și specificația tehnică a produsului.
- Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificări electrice corespunzătoare.
- Înainte de instalare, conectare sau service, alimentarea trebuie deconectată.
- Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării vizibile a carcasei, cablurilor sau bornelor.
- Este interzisă repararea sau modificarea dispozitivului pe cont propriu.

- Utilizați numai în instalații conforme cu parametri nominali indicați pe etichetă sau în specificație.
- Senzorul este destinat utilizării în instalații de iluminat interioare sau exterioare – în conformitate cu gradul de protecție IP declarat.
- Dispozitivul nu este destinat aplicațiilor medicale sau utilizării în zone cu risc de explozie.
- Nu utilizați senzorul pentru controlul dispozitivelor a căror pornire necontrolată poate reprezenta un pericol pentru viață sau bunuri.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat de copii sau de persoane cu capacități reduse fără supraveghere.
- Înainte de instalare verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde parametrilor senzorului.
- Montajul trebuie efectuat numai cu tensiunea de rețea deconectată.
- Instalați senzorul într-un loc care asigură un câmp de detecție corespunzător, fără obstacole în zona de detecție și cu o suprafață stabilă de montaj.
- Evitați instalarea în apropierea surselor de căldură, ventilației și aerului condiționat, suprafețelor reflectorizante sau elementelor în mișcare (ramuri, perdele).
- În cazul montajului exterior trebuie menținut gradul de protecție IP necesar și trebuie utilizate preșetepe și etanșări adecvate.
- Conectarea se va realiza conform schemei de conectare din instrucțiuni.
- Nu depășiți sarcina maximă a ieșirii senzorului (W sau A).
- În cazul sarcinilor inductive sau al sarcinilor LED cu curent mare de pornire utilizați un releu intermediar sau un contactor.
- Instalația trebuie să fie prevăzută cu protecție la scurtcircuit, protecție la supraîncălzire și protecție la supratensiune.
- Nu acoperiți lentila senzorului.
- Murdărirea lentilei poate reduce raza de detecție sau poate provoca funcționarea incorectă.
- Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și așteptați până când se răcește complet.
- Curățați suprafața cu o cârpă umedă evitând pătrunderea apei în interiorul dispozitivului.
- Asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat înainte de repornire sau depozitare.
- Nu utilizați în medii cu umiditate ridicată.
- Pentru utilizare în interior în încăperi uscate.
- Nu utilizați în locuri cu atmosferă corozivă sau cu praf chimic.
- Nu utilizați în locuri expuse la vibrații sau cureni.
- Reglarea timpului de iluminare (TIME) – dacă există.
- Reglarea pragului de iluminare (LUX) – dacă există.
- Reglarea sensibilității de detecție (SENS) – dacă există.
- După pornirea alimentării poate apărea un scurt timp de stabilizare a senzorului.
- Testul de funcționare trebuie efectuat cu LUX setat la maximum și timpul de iluminare la minimum.

 Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice marcarea DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeuri municipale, împreună cu alte deșeuri. Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminarea aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

RU ВНИМАНИЕ:

- Датчик предназначен для автоматического управления освещением или другими электрическими потребителями.
- Перед началом использования ознакомьтесь с данной инструкцией по монтажу и технической спецификацией изделия.
- Установка должна выполняться лицом, имеющим соответствующую электротехническую квалификацию.
- Перед монтажом, подключением или обслуживанием необходимо обязательно отключить питание.
- Не используйте устройство при наличии видимых повреждений корпуса, проводов или клемм.
- Запрещается самостоятельный ремонт или модификация устройства.
- Использовать только в установках, соответствующих номинальным параметрам, указанным на табличке или в спецификации.
- Датчик предназначен для работы в внутренних или наружных осветительных установках – в соответствии с заявленной степенью защиты IP.
- Устройство не предназначено для медицинского применения и использования во взрывоопасных зонах.
- Не используйте датчик для управления устройствами, неконтролируемое включение которых может представлять угрозу для жизни или имущества.
- Устройство не должно использоваться детьми или лицами с ограниченными возможностями без присмотра.
- Перед установкой проверьте соответствие напряжения питания параметрам датчика.
- Монтаж выполняйте только при отключенном сетевом напряжении.
- Устанавливайте датчик в месте, обеспечивающем правильную зону обнаружения, отсутствие препятствий в зоне обнаружения и устойчивую монтажную поверхность.
- Избегайте установки рядом с источниками тепла, вентиляцией и кондиционированием воздуха, отражающими поверхностями или движущимися объектами (ветки, занавески).
- При наружной установке необходимо обеспечить требуемую степень защиты IP и использовать соответствующие кабельные вводы и уплотнения.
- Подключение выполнять согласно схеме подключения в инструкции.
- Не превышайте максимальную нагрузку выхода датчика (Вт или А).
- В случае индуктивных нагрузок или LED-нагрузок с высоким пусковым током используйте промежуточное реле или контактор.
- Установка должна быть оснащена защитой от короткого замыкания, защитой от перегрузки и защитой от перенапряжения.
- Не закрывайте линзу датчика.
- Загрязнение линзы может привести к уменьшению зоны обнаружения или неправильной работе.
- Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дождитесь его полного охлаждения.
- Очищайте поверхность влажной тканью, избегая попадания воды внутрь устройства.
- Убедитесь, что устройство полностью сухое перед повторным включением или хранением.
- Не использовать в среде с высокой влажностью.
- Для использования в сухих помещениях.
- Не использовать в местах с агрессивной атмосферой или химической пылью.
- Не использовать в местах, подверженных вибрациям и ударам.
- Регулировка времени освещения (TIME) – если предусмотрено.
- Регулировка порога освещенности (LUX) – если предусмотрено.

- Регулировка чувствительности обнаружения (SENS) – если предусмотрено.
- После включения питания может наблюдаться короткое время стабилизации датчика.
- Проверку работы следует выполнять при максимальной настройке LUX и минимальном времени осечки.



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по электротехническому и электронному оборудованию маркировка WEEE указывает на необходимость выборочного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким знаком, под угрозой штрафа, нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак вместе с другими отходами. Такие изделия могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, требуют специальной формы переработки / восстановления для повторного использования/ рециклинга/ утилизации. О возможностях утилизации использованного оборудования можно узнать в соответствующем городском управлении или муниципалитете.

SE UPPMÄRKSAMHET:

- Sensorn är avsedd för automatisk styrning av belysning eller andra elektriska enheter.
- Läs denna installationsanvisning och produktens tekniska specifikation innan användning.
- Installationen måste utföras av en person med lämpliga elektriska kvalifikationer.
- Innan installation, anslutning eller service ska strömförsörjningen kopplas från.
- Använd inte enheten om det finns synliga skador på höljet, kabla eller anslutningarna.
- Det är förbjudet att själv reparera eller modifiera enheten.
- Använd endast i installationer som överensstämmer med de nominella parametrar som anges på märkskylten eller i specifikationen.
- Sensorn är avsedd för användning i belysningsinstallationer inomhus eller utomhus – i enlighet med den deklarerade IP-skyddsklassen.
- Enheten är inte avsedd för medicinska tillämpningar eller användning i explosionsfarliga områden.
- Använd inte sensorn för att styra enheter vars okontrollerade aktivering kan innebära fara för liv eller egendom.
- Enheten får inte användas av barn eller personer med begränsade förmågor utan tillsyn.
- Kontrollera före installation att matningsspänningen överensstämmer med sensorns parametrar.
- Montering får endast utföras när nätspänningen är fränkopplad.
- Installera sensorn på en plats som säkerställer korrekt detektionsområde, inga hinder i detektionsområdet och en stabil monteringsyta.
- Undvik installation nära värmekällor, ventilation och luftkonditionering, reflekterande ytor eller rörliga objekt (grenar, gardiner).
- Vid utomhusinstallation ska den erforderliga IP-skyddsklassen bibehållas och lämpliga kabelgenomföringar och tätningar användas.
- Anslut enligt kopplingsschemat i instruktionen.
- Överskrid inte den maximala belastningen på sensorns utgång (W eller A).
- Vid induktiva belastningar eller LED-belastningar med hög startström ska ett mellanrelä eller kontaktor användas.
- Installationen ska ha kortslutningsskydd, överbelastningsskydd och överspänningsskydd.
- Täck inte sensorns lins.
- Smuts på linsen kan minska detektionsområdet eller orsaka felaktig funktion.
- Koppla från enheten från strömförsörjningen före rengöring och vänta tills den har svalnat helt.
- Rengör ytan med en fuktig trasa och undvik att vatten tränger in i enheten.
- Se till att enheten är helt torr innan den startas igen eller förvaras.
- Använd inte i miljöer med hög luftfuktighet.
- Endast för användning inomhus i torra utrymmen.
- Använd inte på platser med frätande eller kemisk dammig atmosfär.
- Använd inte på platser som utsätts för vibrationer eller stötar.
- Inställning av belysningstid (TIME) – om tillgänglig.
- Inställning av ljuströskel (LUX) – om tillgänglig.
- Inställning av detektionskänslighet (SENS) – om tillgänglig.
- Efter att strömmen slagits på kan en kort stabiliseringstid uppstå.
- Funktionstest ska utföras med LUX inställt på maximalt och belysningstiden inställd på minimalt.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med böter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / bortskaffande. Du kan ta reda på uttynktiemöjligheterna för en sliten enhet i lämplig stad eller kommunikontor.

SI POZOR:

- Senzor je namenjen za samodejno upravljanje razsvetljave ali drugih električnih naprav.
- Pred uporabo preberite ta navodila za namestitev in tehnično specifikacijo izdelka.
- Namestitev mora opraviti oseba z ustreznimi električnimi kvalifikacijami.
- Pred montažo, priklopom ali servisiranjem je treba obvezno izklopiti napajanje.
- Naprave ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ohišja, kablov ali priključkov.
- Prepovedano je samostojno popravilo ali spreminjanje naprave.
- Uporabljajte samo v instalacijah, ki ustrezajo nazivnim parametrom, navedenim na oznaki ali v specifikaciji.
- Senzor je namenjen uporabi v notranjih ali zunanjih svetlobnih instalacijah – v skladu z deklarirano stopnjo zaščite IP.
- Naprava ni namenjena medicinski uporabi ali uporabi v eksplozivno nevarnih območjih.
- Ne uporabljajte senzorja za upravljanje naprav, katerih nenadzorovan vklop lahko ogrozi življenje ali premoženje.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi sposobnostmi brez nadzora.
- Pred namestitvijo preverite, ali napajalna napetost ustreza parametrom senzorja.
- Montažo izvajajte samo ob izklopljeni omejeni napetosti.
- Senzor namestite na mesto, ki zagotavlja pravilno območje zaznavanja, brez ovir v območju zaznavanja in stabilno montažno površino.
- Izogibajte se namestitvi v bližini virov toplote, prezračevanja in klimatskih naprav, odsevnih površin ali premikajočih se predmetov (veje, zaves).
- Pri zunanji montaži je treba zagotoviti ustrezno stopnjo zaščite IP ter uporabiti primerne kableske uvodnice in tesnila.
- Priklop izvedite v skladu s prikjučnim diagramom v navodilih.
- Ne prekoračite največje obremenitve izhoda senzorja (W ali A).
- Pri induktivnih obremenitvah ali LED obremenitvah z visokim zagonskim tokom uporabite vmesni rele ali kontaktor.

- Instalacija mora imeti zaščito pred kratkim stikom, zaščito pred preobremenitvijo in zaščito pred prenapetostjo.
- Ne prekrivajte leče senzorja.
- Umazanija na leči lahko zmanjša območje zaznavanja ali povzroči nepravilno delovanje.
- Pred čiščenjem napravo odklopite iz napajanja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Površino očistite z vlažno krpo in preprečite vdor vode v napravo.
- Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha pred ponovnim vklopom ali shranjevanjem.
- Ne uporabljajte v okolju z visoko vlažnostjo.
- Za uporabo v suhih notranjih prostorih.
- Ne uporabljajte na mestih s korozivno ali kemično prafno atmosfero.
- Ne uporabljajte na mestih, izpostavljenih vibracijam ali udarcem.
- Nastavitev časa osvetlitve (TIME) – če je na voljo.
- Nastavitev praga osvetlitve (LUX) – če je na voljo.
- Nastavitev občutljivosti zaznavanja (SENS) – če je na voljo.
- Po vklopu napajanja lahko pride do kratkega časa stabilizacije senzorja.
- Preizkus delovanja je treba izvesti z maksimalno nastavitvijo LUX in minimalnim časom osvetlitve..

 V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojnike skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je zagrožena denarna globa. Taki proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/predelovanja/recikliranja/uničevanja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

SK POZNÁMKY:

- Senzor je určený na automatické ovládanie osvetlenia alebo iných elektrických zariadení.
- Pred začatím používania sa oboznámte s týmto návodom na montáž a technickou špecifikáciou výrobku.
- Inštaláciu musí vykonať osoba s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- Pred montážou, pripojením alebo servisom je potrebné bezpodmienečne odpojiť napájanie.
- Nepoužívajte zariadenie v prípade viditeľného poškodenia krytu, vodičov alebo svoriek.
- Je zakázané zariadenie svojvoľne opravovať alebo upravovať.
- Používajte iba v inštaláciách zodpovedajúcich menovitým parametrom uvedeným na štítku alebo v špecifikácii.
- Senzor je určený na použitie v interiérových alebo exteriérových osvetľovacích inštaláciách – v súlade s deklarovaným stupňom ochrany IP.
- Zariadenie nie je určené na medicínske použitie ani na použitie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nepoužívajte senzor na ovládanie zariadení, ktorých nekontrolované zapnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre život alebo majetok.
- Zariadenie nesmú používať deti ani osoby so zníženými schopnosťami bez dozoru.
- Pred inštaláciou skontrolujte zhodu napájacieho napätia s parametrami senzora.
- Montáž vykonávajte iba pri odpojení od sieťového napätia.
- Senzor montujte na miesto zabezpečujúce správne detekčné pole, bez prekážok v detekčnej zóne a so stabilným montážnym podkladom.
- Vyhňte sa montáži v blízkosti zdrojov tepla, ventilácie a klimatizácie, reflexných plôch alebo pohyblivých predmetov (konáre, závesy).
- V prípade vonkajšej montáže je potrebné zachovať požadovaný stupeň krytia IP a použiť vhodné káblové priechodky a tesnenia.
- Pripojenie vykonajte podľa schémy zapojenia v návode.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie výstupu senzora (W alebo A).
- Pri indukčných záťažach alebo LED záťažach s vysokým nábohovým prúdom použite medzirelé alebo stykač.
- Inštalácia musí mať ochranu proti skratu, ochranu proti preťaženiu a ochranu proti prepätiu.
- Nezakrývajte šošovku senzora.
- Znečistenie šošovky môže znížiť dosah detekcie alebo spôsobiť nesprávnu funkciu.
- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania a počkajte, kým úplne vychladne.
- Povrch čistite vlhkou handričkou a zabráňte vniknutiu vody do zariadenia.
- Uistite sa, že je zariadenie úplne suché pred opätovným zapnutím alebo skladovaním.
- Nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou.
- Určené na použitie v suchých vnútorných priestoroch.
- Nepoužívajte na miestach s korozívnou alebo chemicky prafnou atmosférou.
- Nepoužívajte na miestach vystavených vibráciám alebo nárazom.
- Nastavenie času svietenia (TIME) – ak je k dispozícii.
- Nastavenie prahu osvetlenia (LUX) – ak je k dispozícii.
- Nastavenie citlivosti detekcie (SENS) – ak je k dispozícii.
- Po zapnutí napájania môže dôjsť ku krátkemu času stabilizácie senzora.
- Test funkčnosti je potrebné vykonať pri maximálnom nastavení LUX a minimálnom čase svietenia.

 Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhoďené do obvyklých smetí spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

SR ПАЖЊА:

- Senzor je namenjen za avtomatsko upravljanje osvetljenjem ili drugim električnim uređajima.
- Pre početka korišćenja potrebno je upoznati se sa ovim uputstvom za montažu i tehničkom specifikacijom proizvoda.
- Instalaciju mora izvršiti osoba sa odgovarajućim električnim kvalifikacijama.
- Pre montaže, povezivanja ili servisiranja obavezno isključite napajanje.
- Ne koristiti uređaj u slučaju vidljivih oštećenja kućišta, provodnika ili priključaka.
- Zabranjeno je samostalno popravljavanje ili modifikovanje uređaja.
- Koristiti samo u instalacijama koje su u skladu sa nominalnim parametrima navedenim na pločici ili u specifikaciji.
- Senzor je namenjen za rad u unutrašnjim ili spoljnim instalacijama osvetljenja – u skladu sa deklarisanim stepenom zaštite IP.
- Uređaj nije namenjen za medicinsku upotrebu niti za rad u eksplozivnim zonama.
- Ne koristiti senzor za upravljanje uređajima čije nekontrolisano uključivanje može predstavljati opasnost po život ili imovinu.
- Uređajem ne smeju rukovati deca niti osobe sa ograničenim sposobnostima bez nadzora.
- Pre instalacije proverite da li napon napajanja odgovara parametrima senzora.

- Montažu vršiti isključivo pri isključenom mrežnom naponu.
- Senzor montirati na mesto koje obezbeđuje pravilno polje detekcije, bez prepreka u zoni detekcije i stabilnu montažnu površinu.
- Izbegavati instalaciju u blizini izvora toplote, ventilacije i klimatizacije, reflektujućih površina ili pokretnih objekata (grane, zavesa).
- U slučaju spoljne montaže potrebno je obezbediti odgovarajući stepen zaštite IP i koristiti odgovarajuće kablovske uvodnice i zaptivke.
- Povezivanje izvršiti prema šemi povezivanja u uputstvu.
- Ne prekoračujte maksimalno opterećenje izlaza senzora (W ili A).
- Kod induktivnih opterećenja ili LED opterećenja sa velikom početnom strujom koristiti međureleji ili kontaktor.
- Instalacija mora imati zaštitu od kratkog spoja, zaštitu od preopterećenja i zaštitu od prenapona.
- Ne prekrivati sočivo senzora.
- Zaprljanost sočiva može smanjiti domet detekcije ili izazvati nepravilno funkcionisanje.
- Pre čišćenja uređaj isključite iz napajanja i sačekajte da se potpuno ohladi.
- Površinu čistiti vlažnom krpom, izbegavajući prodor vode u unutrašnjost uređaja.
- Uverite se da je uređaj potpuno suv pre ponovnog uključivanja ili skladištenja.
- Ne koristiti u okruženju sa visokom vlažnošću.
- Za upotrebu u suvim unutrašnjim prostorijama.
- Ne koristiti u prostorima sa korozivnom ili hemijskoj zaprašenom atmosferom.
- Ne koristiti u prostorima izloženim vibracijama i udarima.
- Podešavanje vremena osvetljenja (TIME) – ako postoji.
- Podešavanje praga osvetljenja (LUX) – ako postoji.
- Podešavanje osetljivosti detekcije (SENS) – ako postoji.
- Nakon uključivanja napajanja može doći do kratkog vremena stabilizacije senzora.
- Test rada treba izvršiti pri maksimalnom podešavanju LUX i minimalnom vremenu osvetljenja.

 У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, БЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлажете у одговарајућем градском или месном уреду.

UA УВАГА:

- Датчик призначений для автоматического керування освітленням або іншими електричними пристроями.
- Перед початком використання необхідно ознайомитися з цією інструкцією з монтажу та технічною специфікацією виробу.
- Встановлення повинно виконуватися особою, яка має відповідну електротехнічну кваліфікацію.
- Перед монтажем, підключенням або обслуговуванням необхідно обов'язково відключити живлення.
- Не використовуйте пристрій у разі видимих пошкоджень корпусу, проводів або клем.
- Забороняється самостійно ремонтувати або модифікувати пристрій.
- Використовуйте лише в установках, що відповідають номінальним параметрам, зазначеним на таблиці або у специфікації.
- Датчик призначений для роботи у внутрішніх або зовнішніх освітлювальних установках – відповідно до заявленого ступеня захисту IP.
- Пристрій не призначений для медичного застосування або використання у вибухонебезпечних зонах.
- Не використовуйте датчик для керування пристроями, неконтрольоване ввімкнення яких може становити загрозу для життя або майна.
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми або особами з обмеженими можливостями без нагляду.
- Перед встановленням перевірте відповідність напруги живлення параметрам датчика.
- Монтаж виконувати лише при відключеній мережевій напрузі.
- Встановлюйте датчик у місці, що забезпечує правильну зону виявлення, відсутність перешкод у зоні виявлення та стабільну монтажну поверхню.
- Уникайте встановлення поблизу джерел тепла, вентиляції та кондиціонування повітря, відбивних поверхонь або рухомих об'єктів (гілки, штори).
- У разі зовнішнього монтажу необхідно забезпечити відповідний ступінь захисту IP та використовувати відповідні кабельні вводи й ущільнення.
- Підключення виконувати відповідно до схеми підключення в інструкції.
- Не перевищуйте максимальне навантаження виходу датчика (Вт або А).
- У разі індуктивних навантажень або LED-навантажень із великим пусковим струмом використовуйте проміжне реле або контактор.
- Установа повинна мати захист від короткого замикання, захист від перевантаження та захист від перенапруги.
- Не закривайте лінзу датчика.
- Забруднення лінзи може зменшити зону виявлення або спричинити неправильну роботу.
- Перед очищенням відключіть пристрій від джерела живлення та зачекайте, поки він повністю охолоне.
- Очищайте поверхню вологою тканиною, уникаючи потрапляння води всередину пристрою.
- Переконайтеся, що пристрій повністю сухий перед повторним увімкненням або зберіганням.
- Не використовувати в середовищі з високою вологістю.
- Для використання в сухих приміщеннях.
- Не використовувати в місцях із корозійною або хімічно запиленою атмосферою.
- Не використовувати в місцях, що піддаються вибухам або ударам.
- Регулювання часу освітлення (TIME) – якщо передбачено.
- Регулювання порога освітленості (LUX) – якщо передбачено.
- Регулювання чутливості виявлення (SENS) – якщо передбачено.
- Після увімкнення живлення може виникнути короткий час стабілізації датчика.
- Перевірку роботи слід виконувати при максимальному значенні LUX та мінімальному часі освітлення.

 Відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE), цей символ означає необхідність роздільного збору. Вироби з таким маркуванням не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Вони можуть становити небезпеку для довкілля та здоров'я людини і потребують спеціальної переробки/утилізації. Інформацію щодо правильної утилізації можна отримати в місцевих органах влади.